



Auto Transmission Flush
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

ODDÍL 1 IDENTIFIKACE LÁTKY / SMĚSI A SPOLEČNOSTI / PODNIKU

1.1 Identifikátor výrobku

Automatikgetriebereiniger – přípravek pro čištění automatických převodovek

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Čistící kapalina.

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Výrobce

PRO-TEC Deutschland
Großgeschwenda 51
D-07330 Probstzella, SRN
Jens Möller, tel.: +49-36735/444-0
E-mail: info@pro-tec-deutschland.com fax: +49-36735/444-44
Internet www.pro-tec-deutschland.de

Distributor v ČR

Jiří Beránek
Vyšínek 43
273 71 Zlonice
IČO: 13775235
Tel: +420 312 591 074, +420 602 830 942

Zpracovatel bezpečnostního listu Ing. Lucie Fábelová fabelova@loganplus.cz

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

V případě nehody lze konzultovat obsah tohoto bezpečnostního listu na tel. 224 919 293 nebo 224 915 402 (nepřetržitá služba Toxikologického informačního střediska – TIS Kliniky nemocí z povolání, Na Bojišti 1, 12808 Praha 2)

ODDÍL 2 IDENTIFIKACE NEBEZPEČNOSTI

2.1 Klasifikace látky nebo směsi:

Přípravek je podle zákona 350/2011 Sb., směrnic Rady 67/548/EHS a 1999/45/ES a Nařízení 1272/2008/ES v posledním platném znění klasifikován jako nebezpečný a podléhá povinnému značení.

2.1.1 Klasifikace podle Směrnic 67/548/EHS nebo 1999/45/ES:

Výstražné symboly: Xn – zdraví škodlivý

R-věty:

Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

2.1.2 Klasifikace podle Nařízení (ES) 1272/2008 (CLP):

Kategorie nebezpečnosti:

Nebezpečnost při vdechnutí: Asp. Tox. 1

Nebezpečný pro vodní prostředí – chronicky: Aquatic chronic 3

Výstražné upozornění:

Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

2.2 Prvky označení:

Označování podle Nařízení (ES) 1272/2008 (CLP):

Hlavní nebezpečné složky: Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromátů (2-25 %)

Směs uhlovodíků (aromatických) C9-C10

Signální slovo:

Nebezpečí

**Auto Transmission Flush**
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Piktogramy:

GHS08

**Výstražné upozornění:**

H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Bezpečnostní upozornění:

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.

P301+P310 PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

P331 NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P405 Skladujte uzamčené.

P501 Odstraňte obsah/obal ve sběrně nebezpečných odpadů.

EUH066 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

2.3 Další nebezpečnost

žádné další údaje

ODDÍL 3 SLOŽENÍ / INFORMACE O SLOŽKÁCH**3.1 Látky**

nevztahuje se, jedná se o směs

3.2 Směsi**3.2.1 Chemická charakteristika – přípravek**

Detergenty, dispergační činidla

Směs rozpouštědel

Antifrikční složky

Syntetické kombinace účinných látek

Bezpopelová aditiva

3.2.2 Obsažené nebezpečné látky

Název složky	Identifikátory	Podíl (hm. %)	Klasifikace	
			67/548/EHS	Nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP)
Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromátů (2-25 %)	ES: 919-164-8 CAS: 64742-82-1	75 - 80	Xn; R65 R66 R52-53	Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412
Směs uhlovodíků (aromatických) C9-C10	ES: 918-668-5 CAS: - Reg. číslo: 01-2119455851-35	15 – 20	R10 Xi; R37 Xn; R65 R66 R67 N; R51-53	Flam. Liq. 3, H226 Asp. Tox. 1, H304 STOT SE 3, H336 Aquatic Chronic 2, H411
Aminová sůl kyseliny dialkyldithiofosforečné	-	5 – 10	N; R51-53	Aquatic Chronic 2, H411

Plné znění R- a H-vět viz oddíl 16.



Auto Transmission Flush
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

ODDÍL 4 POKYNY PRO PRVNÍ POMOC

4.1 Popis první pomoci

Vdechnutí

Postiženého vyvést na čerstvý vzduch. Postiženého uložit v klidu a teple.

Styk s kůží

Okamžitě svléknout nasáklý oděv včetně spodního prádla a bot.

Následně omýt vodou a mýdlem. Při přetrvávajících obtížích vyhledat lékaře.

Zasažení očí

Odstranit kontaktní čočky. Okamžitě rozevřít víčka a 10 – 15 minut promývat tekoucí vodou. Při kontaktu s větším množstvím látky - konzultovat s lékařem.

Požítí

Podat velké množství vody v malých doušcích (zředovací efekt). Konzultovat s lékařem. Nevymolávat zvracení.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Neuvedeno.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Pokyny pro lékaře

Pozor na nebezpečí aspirace.

ODDÍL 5 OPATŘENÍ PRO HAŠENÍ POŽÁRU

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

Prášek ABC, písek, oxid uhličitý (CO₂), pěna odolná alkoholu.

Hasiva, která nelze z bezpečnostních důvodů použít

Přímý vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Možný vznik nebezpečných produktů rozkladu. Nevdechovat spaliny a plyny po výbuchu.

5.3 Pokyny pro hasiče

Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče

V případě požáru: použít nezávislý dýchací přístroj.

Další informace

V případě požáru chladit ohrožené nádoby vodou.

Plyny/páry/mlhu srážet vodní sprchou.

Kontaminovanou požární vodu shromažďovat odděleně.

ODDÍL 6 OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Použít nezávislý dýchací přístroj a chemický ochranný oděv.

Odstranit zdroje zapálení – nekouřit.

Nevdechovat plyny/páry/mlhu/aerosol.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Plyny/páry/mlhu srážet vodní sprchou.

Zamezit úniku do kanalizace nebo vodstva.

Při uvolnění plynu nebo úniku do vodstva, kanalizace nebo půdy informovat příslušné úřady.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Sebrat vhodným sorpčním materiálem (písek, křemelina, kyselé pojivo, univerzální pojivo).

Zamezit plošnému rozšíření (např. přehrazením nebo olejovými zábranami).

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Zneškodněte dle pokynů v oddílu 13.



Auto Transmission Flush
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

ODDÍL 7 ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Pokyny pro bezpečné zacházení

S látkou by se mělo manipulovat pouze v uzavřených systémech nebo zařízeních. Páry/aerosoly je třeba odsát okamžitě na místě vzniku.

Zamezit styku s pokožkou a očima.

Pokyny k ochraně před výbuchem a požárem

Odstranit zdroje zapálení – nekouřit.

Učinit opatření proti elektrostatickému náboji.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavek na skladovací prostory a nádoby

Nádoby uchovávat těsně uzavřené na chladném, dobře větraném místě.

Neskladovat při teplotách nad 50 °C.

Učinit opatření proti elektrostatickému náboji.

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Použití přípravku je stanoveno výrobcem v návodu na použití, který je uveden na etiketě obalu nebo v přiložené dokumentaci (technickém listu). Přípravek je určený pouze pro profesionální používání.

ODDÍL 8 OMEZOVÁNÍ EXPOZICE / OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

8.1 Kontrolní parametry

Česká republika (nařízení vlády č.361/2007 Sb): limity nestanoveny

8.2 Omezování expozice

Ochrana dýchacích cest: Pokud vznikají páry/aerosol, zajistit dostatečné větrání.

V případě požáru použít nezávislý dýchací přístroj.

Ochrana rukou: Použít schválené ochranné rukavice NBR (nitrilkaučuk). FKM (Fluorkaučuk – Viton), (EN 374).

Ochrana očí: Při možném stříknutí do očí použít těsně přiléhající brýle (EN 166).

Ochrana těla: Použít vhodný ochranný oděv odolný rozpouštědlům dle EN 465.

8.3 Hygienická a bezpečnostní opatření

Znečištěný, nasáklý oděv okamžitě svléknout.

Nevdechovat plyny/páry/mlhu/aerosol.

Zamezit styku s očima a pokožkou.

Uchovávat odděleně od potravin, nápojů a krmiv.

Při práci nejíst, nepít, nekouřit.

Před přestávkami a po ukončení práce si umýt ruce.

ODDÍL 9 FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství	kapalné
Barva	žlutá
Vůně/zápach	aromatická
Bod varu	180 - 220 °C
Bod vzplanutí;	cca. 63 °C
Meze výbušnosti	
dolní	nestanoveno
horní	nestanoveno
Tenze par při 20 °C	20 hPa
Hustota při 20°C	0,82 – 0,90 g/cm3
Rozpustnost ve vodě při 20°C	nerozpustný

**Auto Transmission Flush**
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Rozpustnost v dalších rozpouštědlech

v organických rozpouštědlech

9.2 Další informace**Zápalná teplota**

> 200 °C

ODDÍL 10 STÁLOST A REAKTIVITA**10.1 Reaktivita**

Neuvedeno.

10.2 Chemická stabilita

Při předpokládaném způsobu použití nedochází k rozkladu.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Za normálních podmínek nedochází k nebezpečným reakcím.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Používejte pouze na místech, kde materiál nemůže přijít do styku s otevřeným světlem, ohněm, nebo jinými zdroji vznícení.

10.5 Neslučitelné materiály

Oxidační činidla. Kyseliny, koncentrované. Zásady, koncentrované.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Nejsou známy nebezpečné produkty rozkladu.

ODDÍL 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE**11.1 Informace o toxikologických účincích****Toxikologické zkoušky****Akutní toxicita**

č. CAS	Název	Metoda	Dávka	Druh	Zdroj
64742-82-1	Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromátů (2-25 %)				
	orální	LD50	> 5000 mg/kg	potkan	
	dermální	LD50	> 2920 mg/kg	králík	
-	Směs uhlovodíků (aromatických) C9-C10				
	orální	LD50	> 3000 mg/kg	potkan	
	dermální	LD50	> 3160 mg/kg	potkan	
-	Aminová sůl kyseliny dialkylidithiofosforečné				
	orální	LD50	> 2000 mg/kg	potkan	

Žíravé a dráždivé účinky

Po styku s kůží: častý a trvalý styk s pokožkou může vést k podráždění pokožky.

Dráždění očí: je možný dráždivý účinek.

Senzibilizující účinek

Nemá senzibilizující účinek.

ODDÍL 12 EKOLOGICKÉ INFORMACE**12.1 Toxicita**

č. CAS	Název	Metoda	Dávka	(h) (d)	Druh	Zdroj
64742-82-1	Uhlovodíky, C10-C13, n-alkany, isoalkany, cyklické, aromátů (2-25 %)					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	10 – 100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (pstruh duhový)	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	50 - 100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akutní toxicita pro korýše	EC50	10 – 22 mg/l	48 h	Daphnia magna	
-	Aminová sůl kyseliny dialkylidithiofosforečné					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	1-10 mg/l	96 h	Brachydanio rerio (Zebřička pruhovaná)	



Auto Transmission Flush
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

12.2 Persistence a rozložitelnost

Údaje nejsou k dispozici.

12.3 Bioakumulační potenciál

Nepatrný bioakumulační potenciál.

12.4 Mobilita v půdě

Údaje nejsou k dispozici.

12.5 Výsledky posouzení PBT

Nestanoveny.

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Zamezit úniku do kanalizace a vodstva.

ODDÍL 13 POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ

13.1 Metody nakládání s odpady

Nezneškodňovat společně s domovním odpadem.

Zamezit úniku do kanalizace a vodstva.

Přesný kód odpadu je třeba přiřadit po dohodě se zneškodňovatelem.

Za dodržení místních předpisů předat ke zpracování nebezpečného odpadu.

Zneškodnění nevyčištěných obalů a doporučené čištění

Nádoby pečlivě vyprázdnit.

Nevyčištěné nádoby nepropichovat, neřezat ani nesvářet (nebezpečí výbuchu).

Právní předpisy o odpadech:

Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy.

Zákon č. 477/2001 Sb. o obalech ve znění pozdějších předpisů a jeho prováděcí předpisy a další související předpisy.

Evropská unie

Směrnice EP a Rady 2006/12/ES o odpadech.

ODDÍL 14 INFORMACE PRO PŘEPRAVU

Nejedná se o nebezpečné zboží ve smyslu předpisů o přepravě nebezpečných věcí.

ODDÍL 15 INFORMACE O PŘEDPISECH

15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Přípravek je podle zákona 350/2011 Sb., směrnic Rady 67/548/EHS a 1999/45/ES a Nařízení EP a Rady (ES) č.

1907/2006 a Nařízení EP a Rady (ES) č. 1272/2008 (CLP) v posledním platném znění klasifikován jako nebezpečný a podléhá povinnému značení.

Předpisy EU

Další údaje

Obsahuje

> 30 % alifatické uhlovodíky.

15 - 30 % aromatické uhlovodíky.

5 - 15 % fosforečnany



Auto Transmission Flush
Automatikgetriebereiniger

Datum vyhotovení ČR: únor 2011

Datum poslední revize originálu: červenec 2013

Datum poslední revize v ČR: květen 2015 – 3. vydání (nahrazuje verzi z prosince 2012)

Národní předpisy

Česká republika

České zákony a nařízení, které se vztahují nebo mohou vztahovat na uvedený přípravek:

Zákon č. 350/2011 Sb. o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů, v platném znění

Zákon č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění

Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých dalších zákonů, v platném znění

Nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění.

Německo

Klasifikace podle VbF AIII – kapalina s bodem mezi 55 °C až 100 °C

WGK – třída ohrožení vod 2 – ohrožuje vody

Zařazení podle směšovacího pravidla podle německého předpisu VwVwS příloha 4, č. 3

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Není k dispozici.

ODDÍL 16 DALŠÍ INFORMACE

Význam R-vět uvedených v oddílu 2 a 3:

- R10 Hořlavý.
- R37 Dráždí dýchací orgány.
- R51 Toxický pro vodní organismy.
- R52 Škodlivý pro vodní organismy.
- R52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- R53 Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- R65 Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.
- R66 Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- R67 Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

Plný text zkratk H-vět:

- H226 Hořlavá kapalina a páry.
- H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
- H336 Může způsobit ospalost nebo závratě.
- H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Zdroje pro zpracování bezpečnostního listu:

Originální bezpečnostní list výrobce PRO-TEC Deutschland pro materiál č. 1395.

Změny oproti předchozí verzi:

Přepracování dle aktuální verze originálního listu výrobce – klasifikace a značení dle Nařízení č. 1272/2008/ES (CLP), změna složení.

Zpracovatel bezpečnostního listu:

Ing. Lucie Fábelová – Logan Plus
tel.: 603 324 611, e-mail: fabelova@loganplus.cz
www.loganplus.cz

Uvedené údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí a zkušeností, nepředstavují však žádný příslib vlastností produktu a nezakládají tak žádný právní vztah. Dodržování existujících zákonů a předpisů je ve vlastní odpovědnosti příjemce našeho výrobku.
